



Crna Gora  
Vlada Crne Gore

MINISTARSTVO PROSVJETE I NAUKE

ZAVOD ZA ŠKOLSTVO

**predmetni program**

**SINTAKSA LATINSKOG JEZIKA**

OIP - dopuna matorskog standarda za predmet *Latinski jezik*  
u IV razredu gimnazije

---

## Sadržaj

1.	Naziv nastavnog predmeta .....	3
2.	Određenje predmetnog programa .....	3
3.	Opšti ciljevi predmetnog programa.....	3
5.	Didaktičke preporuke .....	6
6.	Korelacije među predmetima .....	8
7.	Standardi znanja (ispitni katalog) .....	8
8.	Načini provjeravanja znanja i stručne osposobljenosti .....	11
9.	Resursi za realizaciju nastave.....	12
10.	Profil i stručna sprema nastavnika/ca i stručnih saradnika/ca .....	12

## **1. NAZIV NASTAVNOG PREDMETA**

### **OBAVEZNI IZBORNI PROGRAM**

### **NAZIV PREDMETNOG PROGRAMA**

### **SINTAKSA LATINSKOG JEZIKA**

## **2. ODREĐENJE PREDMETNOG PROGRAMA**

### **a) Položaj, priroda i namjena predmetnog programa**

Latinski jezik je sastavni dio programa stranih jezika u okviru nastavnog plana za gimnaziju kao obavezni izborni predmet u četvrtom razredu. Nastava i učenje treba da doprinesu ukupnom intelektualnom razvoju učenika/ca. Učenjem latinskog jezika učenicima/ama je data mogućnost da bolje razumiju discipline koje izučavaju u gimnaziji. Poznato je da tradicionalni sadržaji latinskog jezika posjeduju imanentne vrijednosti i predstavljaju neraskidivu vezu ovog predmeta sa humanističkim sadržajima. Puna opravdanost nastave latinskog jezika mora se tražiti u udruženosti i skladnoj povezanosti svih elemenata - kako idejnih, književnih, umjetničkih, terminoloških i lingvističkih, tako i opštenaučnih i metodoloških.

SINTAKSA LATINSKOG JEZIKA je izborni predmet koji služi kao dopuna do maturalnog standarda za predmet Latinski jezik.

### **b) Broj časova po godinama obrazovanja i oblicima nastave**

U nastavnom planu za gimnaziju planirano je da latinski jezik bude obavezan izborni predmet u četvrtom (IV) razredu. Nastava se realizuje sa tri (3) časa sedmično, odnosno sa godišnjim fondom od devedeset šest (96) časova.

## **3. OPŠTI CILJEVI PREDMETNOG PROGRAMA**

Latinski jezik kao predmet u okviru opšteobrazovnog programa pruža mogućnost da se razvije cjelovita ličnost. U prirodi samog jezika sadržane su dvije komponente: jezička i vanjezička. Postoji potreba da se upozna i usvaja ne samo jezički sistem, već i da se usvaja civilizacijski kontekst. Obrazovni cilj je, dakle, uočavanje, spoznavanje i prepoznavanje same jezičke strukture, razumijevanje civilizacijskog konteksta u kojem te strukture postoje kao prenosioci određenih poruka, usvajanje konkretnih jezičkih

sadržaja, sve do njihovog prevođenja na maternji jezik.

Nastava latinskog jezika treba da doprinese **razvoju**:

- lingvističke osnove za dalje izučavanje jezika,
- oštroumnosti i logičnosti u mišljenju (latinski jezik je jasan i koncizan),
- razvoju harmonične ličnosti kroz upoznavanje sa klasičnim naukama prožetim dubokim humanizmom,
- radoznalosti, razvoju tolerantnih oblika ponašanja i kulture izražavanja,
- samopouzdanja, samostalnosti i kreativnosti,
- radnih navika, marljivosti, odgovornosti,
- kulture lijepog ponašanja i sposobnosti slušanja i uvažavanja mišljenja drugog,
- humanih odnosa među polovima i prema različitim jezicima i kulturama,
- svijesti o značaju multikulturalizma i plurilingvizma.

CILJEVI NASTAVE LATINSKOG JEZIKA	
SAZNAJNI	Znanje činjenica, upotreba naučenog u konkretnim situacijama.
SOCIJALNI	Razvijanje odnosa pojedinca prema zajednici; razumijevanje veze između antičkih i naših vremena; razvijanje kritičke svijesti o istorijskom kontinuitetu; formiranje civilizacijskih stavova.
EMOTIVNI	Doživljavanje sebe i drugih bez predrasuda; razvoj samopouzdanja i pozitivne predstave o sebi.
MOTIVACIJSKI	Podsticanje radoznalosti.
ESTETSKI	Razvijanje ličnosti sposobne da osjeti i shvati sve što je lijepo i dobro.
MORALNO-ETIČKI	Usvajanje pozitivnih vrijednosti; izgrađivanje morala i karaktera i usvajanje normi ponašanja.

#### 4. SADRŽAJI I OPERATIVNI CILJEVI PREDMETNOG PROGRAMA

Operativni ciljevi	Aktivnosti	Pojmovi/sadržaji	Korelacija
<p><b>SLUŠANJE</b>  <b>Učenik/ca</b> treba da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- razumije izgovorene riječi i kraći tekst,</li> <li>- uočava pojedine podatke,</li> <li>- u kontekstu određuje značenje nepoznatih riječi kada je riječ o poznatim sadržajima,</li> <li>- razumije glavnu misao kraćeg teksta.</li> </ul> <p><b>GOVOR</b>  <b>Učenik/ca</b> treba da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- samostalno pronalazi odgovarajuće primjere za gramatička pravila,</li> <li>- uči i izlaže sentencije,</li> <li>- odgovara na pitanja,</li> <li>- uočava sličnosti i razlike prilikom poređenja određenih sadržaja.</li> </ul> <p><b>ČITANJE</b>  <b>Učenik/ca</b> treba da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- samostalno čita tekstove,</li> <li>- razumije smisao i nalazi traženu informaciju u kratkim pisanim tekstovima,</li> <li>- pravi poređenja između latinskog jezika i maternjeg, odnosno stranih jezika koje uči.</li> </ul> <p><b>PISANJE</b>  <b>Učenik/ca</b> treba da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zapisuje rečenice i kraće tekstove</li> </ul>	<p><b>Učenici/e:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>slušaju</b> kraći tekst i izvršavaju kratka i jednostavna uputstva za rad,</li> <li>- popunjavaju praznine u tekstu ili tabeli,</li> <li>- odgovaraju na pitanja,</li> <li>- povezuju slike sa tekstom.</li> </ul> <p><b>Učenici/e:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- recituju pjesme,</li> <li>- samostalno traže informacije neophodne za rješavanje zadataka,</li> <li>- učestvuju u pripremi priredbi i izložbi.</li> </ul> <p><b>Učenici/e:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- čitaju različite vrste teksta,</li> <li>- odgovaraju na pitanja,</li> <li>- rješavaju zadatke tipa „tačno/netačno“,</li> <li>- slijede pisana uputstva.</li> </ul> <p><b>Učenici/e:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pišu prevode rečenica i kraćih</li> </ul>	<p><b>GLAGOLI sa posebnom promjenom:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>verba anomala,</b></li> <li>- <b>verba defectiva,</b></li> <li>- <b>verba impersonalia.</b></li> </ul> <p><b>SINTAKSA:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>glagola,</b></li> <li>2. <b>padeža,</b></li> <li>3. <b>rečenica.</b></li> </ol>	<p><b>Maternji jezik i književnost i strani jezici:</b> morfologija, tvorba riječi, sintaksa.</p> <p><b>Većina disciplina koje se izučavaju u gimnaziji.</b></p>

prema diktatu, - samostalno prevodi u oba smjera.	tekstova na latinski jezik.		
--	-----------------------------	--	--

## 5. DIDAKTIČKE PREPORUKE

Atmosfera na času treba da bude prijatna, ali radna, jer samo na taj način može biti uspješna. U cilju što bolje motivisanosti potrebno je da učenik/ca bude tretiran/a kao ravnopravan sagovornik. Neophodno je podsticati samostalnost u radu, kooperativnost, kulturu dijaloga i toleranciju. Takođe je neophodno stvoriti atmosferu uzajamnog povjerenja kako u odnosu nastavnik/ca-učenik/ca, tako i u odnosu učenik/ca-učenik/ca. Rad na času ima važnu ulogu i potrebno je da bude dobro organizovan. U tom smislu predlažemo neke načine i postupke kojima se učenicima/ama može olakšati učenje latinskog jezika:

- dinamičnost u svim aktivnostima, uvažavajući nivo znanja učenika/ca,
- različiti oblici nastave,
- podsticati učenike/ce da sami/e izvode pravila,
- uvoditi igre riječi,
- u nastavu unositi civilizacijske i interkulturalne elemente (oplemeniti nastavu kraćim anegdotama i primjerima iz svakodnevnog života Rimljana, budući da se takvi primjeri lako pamte, dopadaju se učenicima/ama, podstiču njihovo interesovanje i stvaraju vedriju atmosferu na času),
- izbor odgovarajućeg jezičkog registra,
- podsticanje učenika/ca na samostalan rad,
- detaljno analiziranje teškoća u procesu učenja,
- upoznavanje učenika/ca sa kriterijumom ocjenjivanja i očuvanje dosljednosti u tome.

Program latinskog jezika kao obaveznog izbornog predmeta ostvaruje se postupnim napredovanjem učenika/ca u savladavanju latinske gramatike od jednostavnijih pojmova ka složenijima; od morfoloških kategorija ka sintaksi padeža, glagola i rečenica; od jednostavnijih prevoda ka prevodu složenijih tekstova sa latinskog i na latinski.

### Usmeno razumijevanje - slušanje

U početku se učenici/e trude da razumiju riječi i kratke rečenice, zatim složenije rečenice i kraće tekstove. Prije slušanja potrebno je predstaviti sadržaj teksta, izdvojiti ključne riječi i izraze, provjeriti poznavanje teme i postaviti zadatke koje učenici/e treba da riješe tokom slušanja: dopunjavanje kraćih i dužih rečenica, prevod sa latinskog i na latinski, zaokruživanje odgovora i slično.

Nakon slušanja, raznovrsnim aktivnostima može se provjeriti stepen razumijevanja odslušanog teksta:

- verbalno,
- povezivanje teksta sa slikama,
- upisivanje traženih podataka i slično.

### **Usmeno izražavanje - govor**

Iako latinski jezik u naše vrijeme zanemaruje komunikacijski aspekt, značajnu ulogu treba posvetiti pravilnom izgovoru i naglašavanju riječi; razvijati kulturu lijepog govora i ponašanja. U ovim aktivnostima neophodno je sudjelovanje što većeg broja učenika/ca, a to se može postići radom u parovima ili manjim grupama. Stoga je potrebna pažljiva priprema, jasna i precizna uputstva. Tokom izlaganja učenika/cu ne treba prekidati, već mu/joj, nakon izlaganja, uz pohvalu za aktivno učešće, ukazati na greške.

### **Pismeno razumijevanje - čitanje**

Cilj razvijanja ove vještine je da se učenici/e osposobe za samostalno čitanje i razumijevanje nepoznatih tekstova radi utvrđivanja osnovne ideje, određenih informacija, utvrđivanje detalja. U tom smislu preporučuje se čitanje pisama ili kraćih odlomaka iz književnih djela, odgovarajući izbor poezije. Poželjno je da se utvrdi korelacija nastavnih sadržaja. Prije čitanja treba razgovorom zainteresovati učenike/ce o sadržaju teksta na osnovu naslova, provjeriti poznavanje leksike (ključne riječi i fraze) i obavijestiti ih o zadatku nakon čitanja. Tokom ili poslije čitanja mogu se koristiti sljedeće aktivnosti:

- popunjavanje praznina u tekstu, tabeli,
- davanje naslova određenim dijelovima teksta,
- odgovori na pitanja i dr.

### **Pismeno izražavanje - pisanje**

Za razvijanje ove vještine može se koristiti tzv. **kontrolisano pisanje** (transformacije rečenica, pisanje po modelu, dovršavanje teksta i sl.). Metodčki pristup pisanju podrazumijeva korišćenje odgovarajuće leksike, poštovanje gramatičkih i sintaksičkih pravila, pravopisa i interpunkcije. **Učenici/e koji polažu maturalni ispit** razvijaju sposobnost prevođenja dužih tekstova i sposobnost obavljanja razgovorne komunikacije (na maternjem jeziku) o datom tekstu, vremenu, piscu ...

### **Gramatika**

Program latinskog jezika ostvaruje se postupnim napredovanjem učenika/ca u prepoznavanju i razumijevanju gramatičkih

elemenata od osnovnih ka složenijima. Kad god je moguće, u nastavi treba koristiti **induktivni metod**, pri kome učenici/e, na osnovu datih primjera, sami/e dolaze do određenih gramatičkih pravila. Time se učenici/e podstiču na samostalno zaključivanje, oživljava se nastavni proces i doprinosi većoj trajnosti znanja. Imajući u vidu postavljene ciljeve ovog predmeta i njihovu vezu sa programima drugih predmeta, realizacija nastave mora biti usmjerena ka korelaciji sa iskustvom i znanjem učenika/ca iz interdisciplinarnih oblasti.

## **Leksika**

Smatra se da je učenje leksike jedan od najznačajnijih elemenata u učenju stranog jezika. Za prezentaciju i utvrđivanje nove leksike mogu se koristiti: predmeti i slike; tvorba riječi; određivanje značenja na osnovu konteksta; riječi kojima je zajedničko porijeklo i sl.

## **6. KORELACIJE MEĐU PREDMETIMA**

Značaj korelacije među predmetima posebno je izražen u lakšem razumijevanju međusobno povezanih nastavnih predmeta. Povezivanje sadržaja latinskog jezika i drugih predmetnih oblasti upućuje nastavnike/ce na timski rad i uvid u nastavne sadržaje, kako na horizontalnom, tako i na vertikalnom nivou nastavnog plana. Radi lakšeg savladavanja fonda riječi, treba ukazivati na istovjetnost ili sličnost korijena riječi u maternjem jeziku i drugim indoevropskim jezicima sa latinskim jezikom. Kao primjeri mogu poslužiti objašnjenja u vezi sa nepoznatim riječima latinskog porijekla iz drugih predmeta ili iz svakodnevnog života. Svakodnevno govorimo latinski, a da toga nijesmo svjesni; u brojnim riječima ispod sloja termina odomaćenog u maternjem jeziku kriju se zaboravljeni jezici. Da bi se brojne latinske riječi pravilno upotrebljavale, treba ih upoznati i shvatiti. I tokom obrade gramatičkih sadržaja učenicima/ama treba neprestano ukazivati na korelaciju sa maternjim jezikom i stranim jezicima koji se uče (prirodni i gramatički rod, komparacija pridjeva, pomoćni glagol i dr.). S obzirom da je antička civilizacija osnova cjelokupne evropske i svjetske kulture, mora se, osim na korelaciju sa jezicima, ukazati i na neraskidivu vezu sa istorijom, arheologijom, arhivistikom, filozofijom, biologijom, medicinom ...

## **7. STANDARDI ZNANJA (ISPITNI KATALOG)**

Standardi znanja su osnova za praćenje realizacije ciljeva nastave i za provjeravanje postignuća učenika/ca. Oblikuju se na osnovu operativnih ciljeva i aktivnosti učenika/ca. Standardi znanja uvažavaju individualne razlike među učenicima/ama.

### **7.1. Standardi znanja**

Na kraju IV razreda gimnazije, učenik/ca treba da pokaže sljedeća jezička znanja i vještine **slušanja, čitanja, govora i pisanja**.



## **SLUŠANJE**

### **Učenik/ca:**

- može da sluša sa razumijevanjem,
- može da razumije glavnu misao teksta,
- može da uoči određene podatke,
- može da u kontekstu odredi značenje pojedinih nepoznatih riječi.

## **ČITANJE**

### **Učenik/ca:**

- može da pravilno čita složenije tekstove na latinskom jeziku,
- može da razumije smisao i nalazi tražene informacije,
- može da bolje razumije tekstove kao što su novinski članci, radio i TV emisije, književna ostvarenja i slično,
- može da pravi poređenja između latinskog i maternjeg jezika, odnosno savremenih jezika koje uči.

## **GOVOR**

### **Učenik/ca:**

- može da izgovara i pravilno naglašava riječi i rečenice,
- može da samostalno pronalazi odgovarajuće primjere za pojedina gramatička pravila,
- može da razumije i koristi pojmove iz latinskog jezika u daljem obrazovanju i svakodnevnom životu,
- može da na maternjem jeziku ostvari razgovornu komunikaciju o starom vijeku, o antičkom kontinuitetu, o našoj zemlji i njenim kulturno-istorijskim vrijednostima,
- može da recituje i govori odlomke iz književnih djela.

## **PISANJE**

### **Učenik/ca:**

- poznaje pravila interpunkcije i pravopisa,
- može da samostalno napiše pojedine rečenice,
- može da dopuni kraće tekstove,
- može da samostalno prevodi kraće tekstove,
- može da samostalno prevodi u oba smjera.

## 7.2. Ispitni katalog

Ispitni katalog predstavlja sumarni pregled jezičke i gramatičke građe koja služi za postizanje standarda znanja i vještina na kraju obrazovnog ciklusa.

JEZIČKI SADRŽAJI	VJEŠTINE
<p><b>GLAGOLI (VERBA)</b> Glagoli sa posebnim oblikom, značenjem ili promjenom: verba deponentia; verba semideponentia; verba anomala; verba defectiva; verba impersonalia.</p> <p><b>SINTAKSA</b> <b>1. Sintaksa padeža</b> <b>Genitiv:</b> genitivus characteristicus; genitivus qualitatis; genitivus pretii; genitivus memoriae.</p> <p><b>Dativ:</b> dativus obiectivus; dativus auctoris; dativus finalis.</p> <p><b>Akuzativ:</b> accusativus finalis; accusativus spatii.</p> <p><b>Ablativ:</b> ablativus instrumenti; ablativus causae; ablativus separationis; ablativus loci.</p> <p><b>2. Sintaksa glagola:</b> konjunktiv (modus coniunctivus); nezavisni konjunktiv; infinitiv (infinitivus); akuzativ s infinitivom; nominativ sa infinitivom; participi (participia); perifrastična konjugacija aktivna; perifrastična konjugacija pasivna; ablativ apsolutni sa i bez participia; gerundiv (gerundivum); gerund (gerundium); supin (supinum).</p>	<p><b>SLUŠANJE</b> <b>Učenik/ca:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- u kontekstu određuje značenje nepoznatih riječi kada se radi o poznatim sadržajima,</li><li>- pravi osnovnu razliku u izgovoru,</li><li>- usvaja određena gramatička pravila.</li></ul> <p><b>GOVOR</b> <b>Učenik/ca:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- prihvatljivo izgovara i pravilno naglašava riječi,</li><li>- odgovara na pitanja.</li></ul> <p><b>ČITANJE</b> <b>Učenik/ca:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- prepoznaje vrstu i namjenu teksta,</li><li>- razumije suštinu i pojedine informacije u različitim vrstama jednostavnijih tekstova na latinskom jeziku,</li><li>- zaključuje o značenju nepoznate riječi.</li></ul>

**3. Sintaksa rečenica:** nezavisne rečenice, nezavisno-upitne rečenice; složena rečenica i odnos rečenica u njoj; način u zavisnim rečenicama; slaganje vremena (consecutio temporum); zavisno-upitne rečenice; namjerne (finalne) rečenice; vremenske (temporalne) rečenice; uzročne (kauzalne) rečenice; dopusne (koncesivne) rečenice; poredbene (komparativne) rečenice; posljedične (konsekutivne) rečenice; rečenice sa veznikom quin; pogodbene (kondicionalne) rečenice; odnosne (relativne) rečenice.

#### PISANJE

##### Učenik/ca:

- poznaje pravila pravopisa,
- primjenjuje gramatička pravila i vokabular,
- prevodi kraće tekstove u oba smjera.

## 8. NAČINI PROVJERAVANJA ZNANJA I STRUČNE OSPOSOBLJENOSTI

Provjeravanje znanja učenika/ca postaje sve veći problem zbog brojnosti odjeljenja. Zbog toga svaki odgovor učenika/ce treba vrednovati, pa čak i aktivnost prilikom objašnjavanja i usvajanja novog gradiva. Brzim pitanjima moguće je ocijeniti veći broj učenika/ca tokom jednog časa. Ocjenjivanje mora da bude dio cjelokupnog nastavnog procesa. **Cilj** provjeravanja znanja je da se učeniku/ci da povratna informacija o radu, a nastavniku/ci o tome u kojoj mjeri se ostvaruju ciljevi definisani programom. Samo se na taj način može motivisati aktivnost učenika/ca i održati pažnja. Gradivo se može utvrditi, kako analizom tekstova i uvježbavanjem gramatičkih kategorija, tako i zadavanjem domaćih zadataka (prevod rečenica na latinski jezik, provjera prevoda, objašnjenja vezana za tok rada i dr.). S obzirom da ne postoji komunikacijska funkcija, radi uspješnijeg i objektivnijeg ocjenjivanja, preporučuju se češće i kraće provjere znanja putem izrade testova, kontrolnih zadataka, diktata, vježbi nadopunjavanja i sl. Ocjenjivanje je brojčano, u skladu sa Zakonom o gimnaziji. Ocjena ne smije da bude krajnji cilj kome učenik/ca teži. Ocjena treba da ima stimulativni karakter i treba da bude podsticaj za dalje interesovanje učenika/ca za nastavni predmet.

### Načini provjeravanja i ocjenjivanja vještina

#### Čitanje i slušanje

Ocjenjivanje se sprovodi usmeno (odgovori na kraća pitanja o tekstu ili gramatičkim pravilima) ili pismeno (odgovori na pitanja o tekstu, da/ne odgovori, popunjavanje praznina i slično).

#### Govor

Ocjenjivanje se sprovodi na osnovu: tačnosti izgovora i pravilnosti naglašavanja riječi, gramatičku pravilnost i analizu tekstova.

#### Pisanje

Provjeravanje i ocjenjivanje pismenog izražavanja (pisanje) se prati kroz pravilan redoslijed riječi, jezičke i gramatičke sadržaje, kroz pravilnu upotrebu vremena, zamjenica, mjesta pridjeva i dr.

#### Pismeni zadaci

Pismeni zadaci se rade **dva** puta u toku školske godine, **po jedan na kraju** polugodišta. Pismeni zadaci se rade **dva** školska

časa.

## **9. RESURSI ZA REALIZACIJU NASTAVE**

### **9.1. Materijalni uslovi, standardi i normativi**

Za realizaciju nastavnog programa i aktiviranje, odnosno zainteresovanost učenika/ca, neophodno je i korišćenje materijalnih sredstava koja olakšavaju proces nastave, podstiču motivaciju i omogućavaju primjenu različitih metoda. Pored kvalitetne učionice, poželjna je upotreba kabineta, biblioteke i sredstava za obuku nastavnika/ca.

### **9.2. Okvirni spisak literature i drugih izvora**

Udžbenik preporučen i odobren od strane Ministarstva (u toku je priprema udžbenika prema utvrđenim standardima Zavoda za udžbenike i nastavna sredstva Crne Gore ).

#### **Literatura za profesore/ice:**

1. Cambridge Latin Grammar
2. Cambridge Latin Syntax
3. Cassell's Latin Dictionary
4. Latin Grammar - Gildersleeve and Lodge
5. Latinsko-hrvatski rječnik - Divković
6. Latinsko srpski rječnik - Boško Bogdanović

## **10. PROFIL I STRUČNA SPREMA NASTAVNIKA/CA I STRUČNIH SARADNIKA/CA**

Latinski jezik u gimnaziji mogu predavati nastavnici/e koji/e su završili/e studije klasične filologije ili oni/e koji/e imaju 6 (šest) odslušanih semestara i položen ispit iz latinskog jezika na nekom od srodnih fakulteta.

Predmetni program **SINTAKSA LATINSKOG JEZIKA**, OIP za IV razred gimnazije, izradila je komisija u sljedećem sastavu:

**dr Marko Camaj**, predsjednik  
**Žaneta Andrijašević**, član  
**Ana Klikovac**, član